



**MOOVY SEDIA PER  
TRASFERIMENTI CON  
REGOLAZIONE MANUALE**

*Istruzioni d'uso*

DISPOSITIVO MEDICO

**REF. 822052**



**SIMBOLO SULL'ETICHETTA O NEL MANUALE DI ISTRUZIONI**

	Indirizzo del produttore		Invito a consultare il manuale d'uso
	Data di fabbricazione		Rispettare le istruzioni di sicurezza
	Numero di lotto		Conformità CE
	Riferimento del prodotto		Dispositivo medico
	Peso massimo dell'utente	Grado IP25	Grado di impermeabilità e protezione dalla polvere
	Attenzione al pizzicamento		



### IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle se necessario. Utente: se non si è in grado di leggere o comprendere eventuali avvertenze, precauzioni o istruzioni, contattare il proprio medico o distributore prima di utilizzare questo prodotto, altrimenti potrebbero verificarsi rischi e danni. Consultare il proprio medico o il proprio medico prima di utilizzare qualsiasi dispositivo di assistenza. Lui/lei vi consiglierà e vi informerà sull'uso più appropriato nel vostro caso. Distributore: questo manuale di istruzioni deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

### DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

La sedia da toilette/doccia e trasferimento regolabile Moovy è un dispositivo medico. È un ausilio tecnico per il bagno per anziani, persone con mobilità ridotta, disabili, feriti o che possono facilmente perdere l'equilibrio.

### PRECAUZIONI DI SICUREZZA



La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza può comportare il rischio di gravi lesioni.

- Non superare mai il peso massimo supportato di 125 kg.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano saldamente in posizione prima dell'uso.
- Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni di funzionamento.
- Il dispositivo non è adatto agli utenti che non riescono a stare seduti o in piedi normalmente.
- Ispezionare visivamente il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo del prodotto, controllare i freni e le ruote.
- Controllare la stabilità della sedia prima dell'uso.
- Utilizzare solo su una superficie piana.
- Quando si è fermi, assicurarsi di azionare i freni delle ruote.
- Assicurarsi che i freni siano sbloccati prima di spostare nuovamente la sedia.
- Per eventuali trasferimenti o quando la sedia è ferma, azionare anche i freni.
- Non appoggiarti mai quando sei sulla sedia.
- Controllare la rotazione delle ruote e i freni.
- Quando l'utente è seduto o in piedi, tenere i piedi sul pavimento e non sui poggiatesta.
- Non regolare l'altezza mentre l'utente è seduto.
- Regolare l'altezza prima dell'uso.
- Assicurarsi che le ruote siano bloccate quando il paziente si siede o scende dalla sedia.
- Assicurarsi che le ruote siano bloccate quando il paziente fa il bagno.
- Se è necessario lasciare la sedia su una rampa esterna, prima di spingerla, assicurarsi che le maniglie pieghevoli siano completamente in posizione.
- Assicurarsi che la maniglia pieghevole sia fissata prima di spingere la sedia.
- In caso di parti danneggiate, rotte, usurate o mancanti, contattare il rivenditore.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Dimensioni: Lunghezza: 770 mm

Larghezza: 590 mm

Altezza: 930 mm

Peso: 34 kg

Sistema frenante: freno a pedale



## MONTAGGIO E UTILIZZO

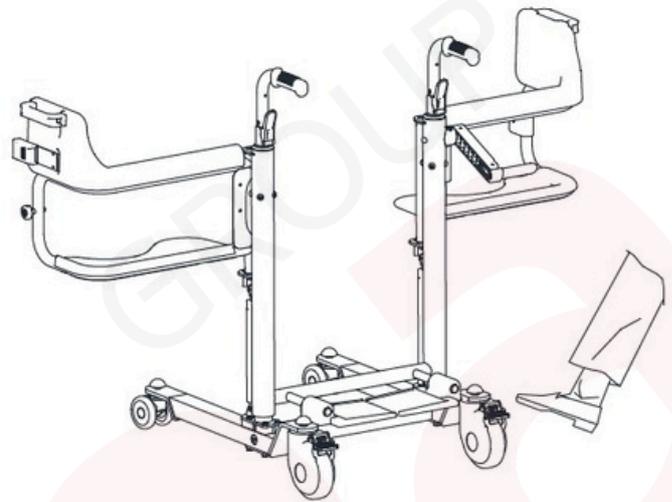
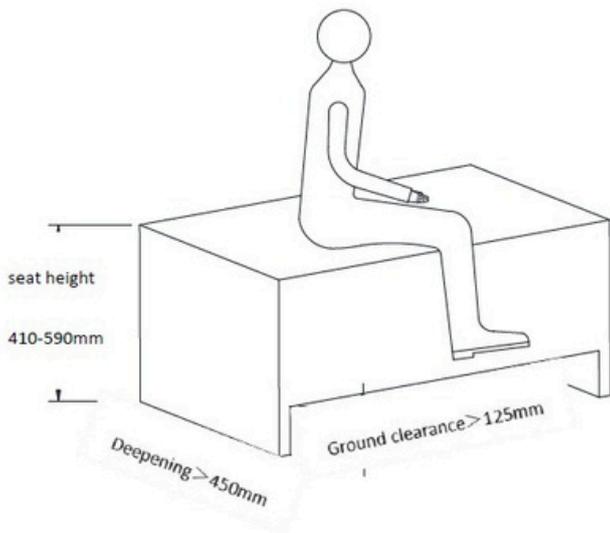
### **MONTAGGIO :**

1. Il prodotto che l'utente riceve è una sedia finita completamente preinstallata. L'utente deve solo apportare le opportune regolazioni in base alla propria altezza e direzione prima dell'uso. 2. Per utilizzare la comoda, prima chiudere le staffe sinistra e destra, quindi posizionare il telaio di supporto inserendone le due estremità nei fori di montaggio sotto il sedile e quindi allineare i due bordi della padella con le fessure sul telaio di supporto. 3. Installato nella presa di supporto per infusione, può essere smontato e sostituito liberamente.

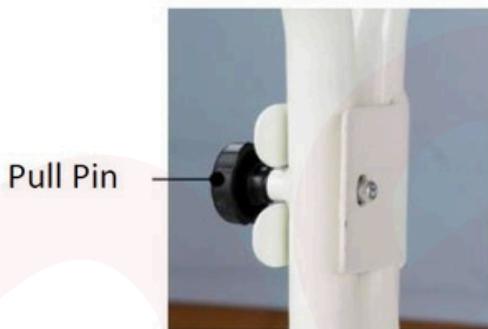
### **UTILIZZO :**

1) Istruzioni per lo spostamento del paziente:

1. Ruotando la maniglia manuale si regola il sedile ad un'altezza di 1 cm superiore a quella del mobile su cui si trova l'utente in posizione eretta seduto, aprire la sedia da dietro e poi manovrarla verso la parte anteriore dell'utente; posizionare i piedi dell'utente sui piedini appoggia e blocca i freni prima che l'utente si sieda sulla sedia.



2. Aiutare l'utente a sedersi prima su una metà del sedile e poi sull'altra, inclinandosi verso il lato opposto mentre si chiude la metà corrispondente del gruppo del sedile; quando l'utente è seduto sulla sedia, chiuderla da dietro e bloccare la fibbia automatica e la fibbia di sicurezza.



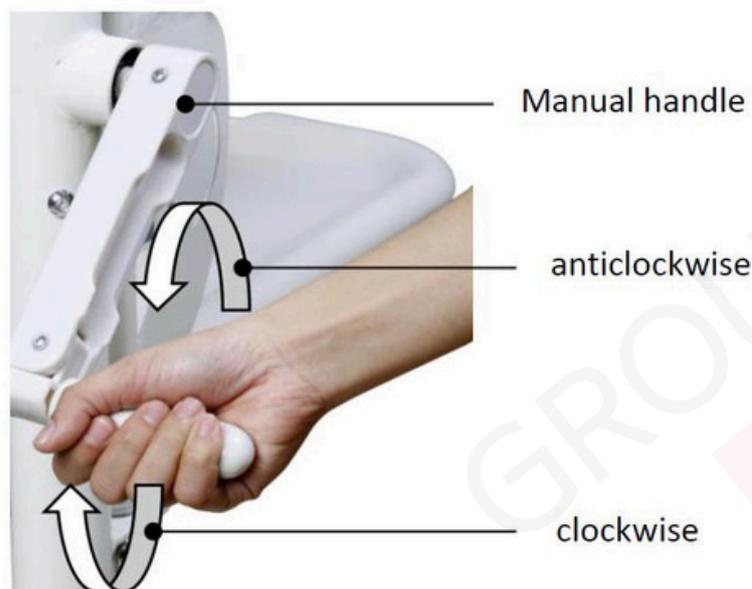
Auto buckle lock



Safety buckle lock

3. Sbloccare i freni quando il paziente è seduto sulla sedia con le doppie fibbie bloccate. A questo punto, è possibile spostare il paziente tramite la maniglia anteriore. Quando l'utente viene trasferito nel punto desiderato, ruotare la maniglia manuale per regolare il sedile a un'altezza di 1 CM superiore rispetto al mobile desiderato e quindi bloccare i freni, sbloccare e aprire la sedia da dietro in modo da consentire all'utente di sedersi nel punto desiderato senza problemi.

**2) Come regolare l'altezza:** ruotando la maniglia manuale in senso orario, la sedia da trasferimento si solleverà; ruotandola in senso antiorario, scenderà.



Manual handle

3) Come usare la maniglia pieghevole: tenere la parte posteriore pieghevole e piegarsi verso il basso per piegarla; in caso contrario, spingerla verso l'alto e fissarla quando si sente il suono "clic".



Folding handle

Si prega di seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale utente quando si utilizza la sedia da toilette/doccia e trasferimento regolabile Moovy. Questo è per la vostra sicurezza.

**Note:** Per un utilizzo sicuro e agevole, la padella e il relativo supporto devono essere installati solo quando necessario.

## CURA E MANUTENZIONE



La mancata cura e manutenzione del prodotto può comportare il rischio di gravi lesioni.

- Pulire regolarmente a mano il prodotto (tutte le ruote, i sedili e i fissaggi) con un panno umido e un detergente delicato e disinfettante. Non utilizzare prodotti abrasivi, detersivi o prodotti a base di solventi.

- Asciugare con un panno morbido pulito e asciutto.
- La sedia deve essere completamente revisionata ogni anno, con lubrificazione obbligatoria.
- Si consiglia di sottoporre il dispositivo a manutenzione annuale.
- In caso di malfunzionamento, non riparare il prodotto da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Controlla l'articolo	In qualsiasi momento	Settimanale	Mensile	Annuale
Quattro ruote	X			
Cinghia di protezione				
Pulizia	X			
Viti e dispositivi di fissaggio		X		
Colonna di sollevamento	X		X	
Stabilità del telaio			X	
Stato del sedile				X
Freni			X	

## CAMBIO DI PROPRIETÀ

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato secondo le istruzioni igieniche. Quando trasferisci il tuo prodotto, ricordati di consegnare tutta la documentazione tecnica necessaria al nuovo utente. In precedenza, il prodotto deve essere ispezionato da uno specialista autorizzato.

## RICICLAGGIO

Quando il prodotto è diventato inutilizzabile e devi buttarlo via: contatta il tuo rivenditore specializzato. Se desideri effettuare autonomamente il riciclaggio, chiedi alla tua azienda locale di gestione dei rifiuti le linee guida per lo smaltimento.

## MAGAZZINAGGIO



La mancata osservanza delle condizioni di conservazione può portare al deterioramento del prodotto e quindi al rischio di gravi lesioni.

- Non conservare il prodotto per un lungo periodo di tempo vicino a una fonte di calore o al sole (ad esempio dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a una fonte fredda.
- Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.
- Rispettare le condizioni di conservazione del prodotto:
- In un luogo asciutto e temperato Proteggere il prodotto da polvere e corrosione (ad esempio agenti abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salata).
- Conservare tutte le parti rimosse insieme nello stesso posto (o individuarle se necessario) per evitare di mescolarle con altri prodotti durante il rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere immagazzinati senza alcun carico (non appoggiare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).

## PERIODO DI UTILIZZO

La durata di vita prevista di questo prodotto è di 5 anni in normali condizioni di utilizzo, sicurezza e manutenzione per un utente. Oltre questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è in buone condizioni.

Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente multiutente (ad esempio in una casa di cura o in un ospedale), la sua durata potrebbe ridursi.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni complessive	Larghezza. 59 cm x Profondità. 77 cm x Altezza. 93/ 111,5 cm
Larghezza libera	41 centimetri
Peso	34 chili
Peso massimo autorizzato	125 kg

Tubi	Acciaio rinforzato con spessore standard, conforme alla norma EN
Superficie del sedile	Supportato da una piastra in acciaio e rivestito in plastica ABS medicale
Schienale	PE soffiato / schiuma PU stampata, ecologica e impermeabile
Pedale	Plastiche tecniche robuste e durevoli
Maniglia	La parte articolata del manico pieghevole è realizzata in lega di alluminio
Supporto del paziente	Gomma ecologica

## GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITIES fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione, progettazione o fabbricazione. Contattare il distributore da cui è stato acquistato il prodotto nel caso in cui sia necessario presentare un reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti da questa garanzia. Contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto per applicare la garanzia.



Identità – ZA Pole 49 Bd de la Chanterie  
49124 Saint Barthélemy d'Angiò



Peso massimo autorizzato 125 kg  
Peso massimo autorizzato 125 kg  
Peso massimo 125 kg

